

# Unit 1, lesson 1



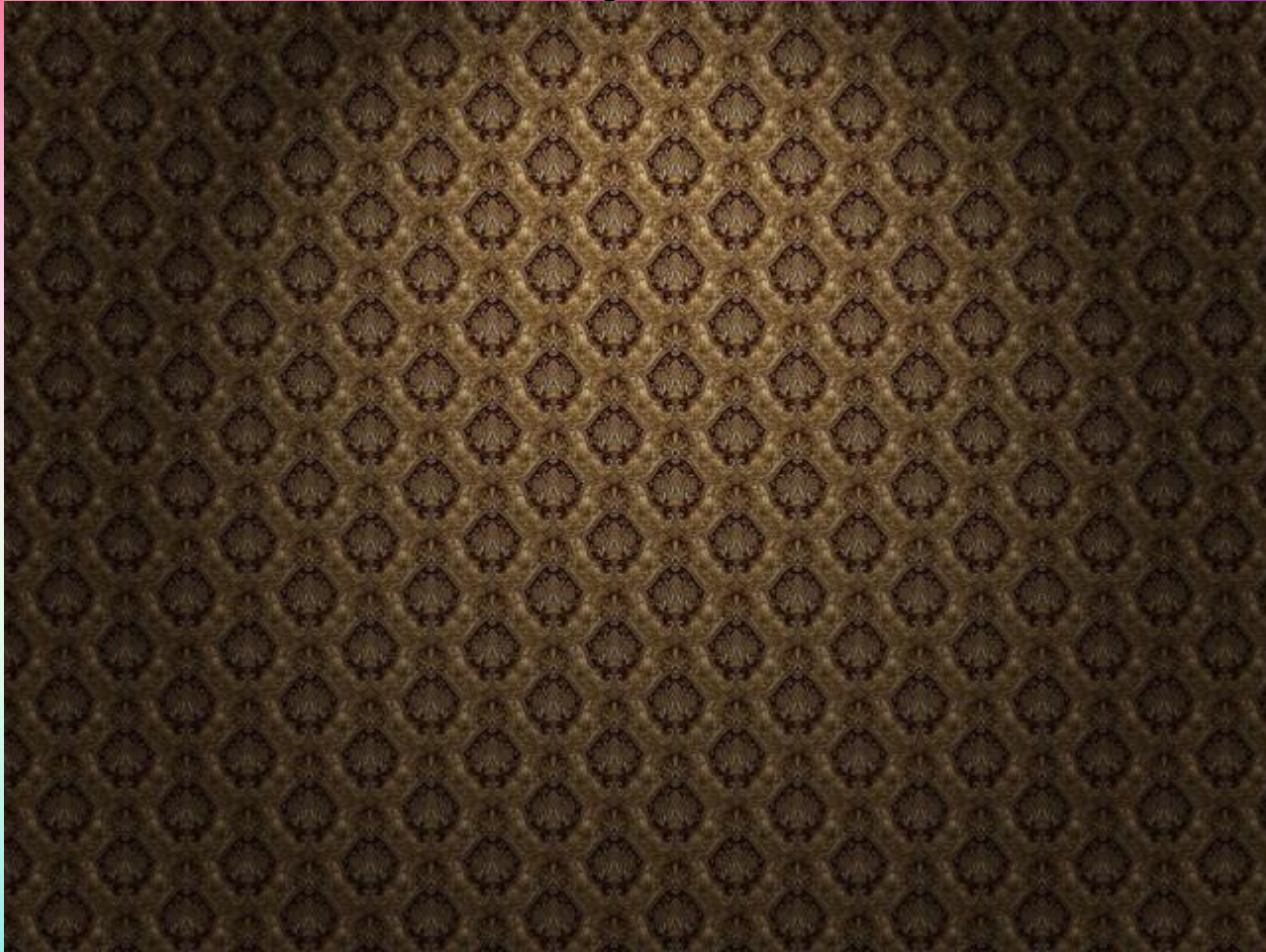
Peter Piper picked a pack of pickled peppers

# Unit 1, lesson 2



Black black bat.

# Unit 1, lesson 3



Black background, brown background.

# Unit 1, lesson 4



Hassock, hassock, black spotted hassock.

Black spot on a black back of a black spotted hassock.

# Unit 1, lesson 5

[k]

Ickle-pickle, huckle-buckle

Snuckle in my shoe.

Mickle-muckle,

Nickle-nuckle,

Out go you!



# Unit 1, lesson 6



Celibate celebrant,  
celibate celebrant.

Critical cricket critic.

# Unit 1, lesson 7



World wide web

# Unit 1, lesson 8



The Queen in green screamed

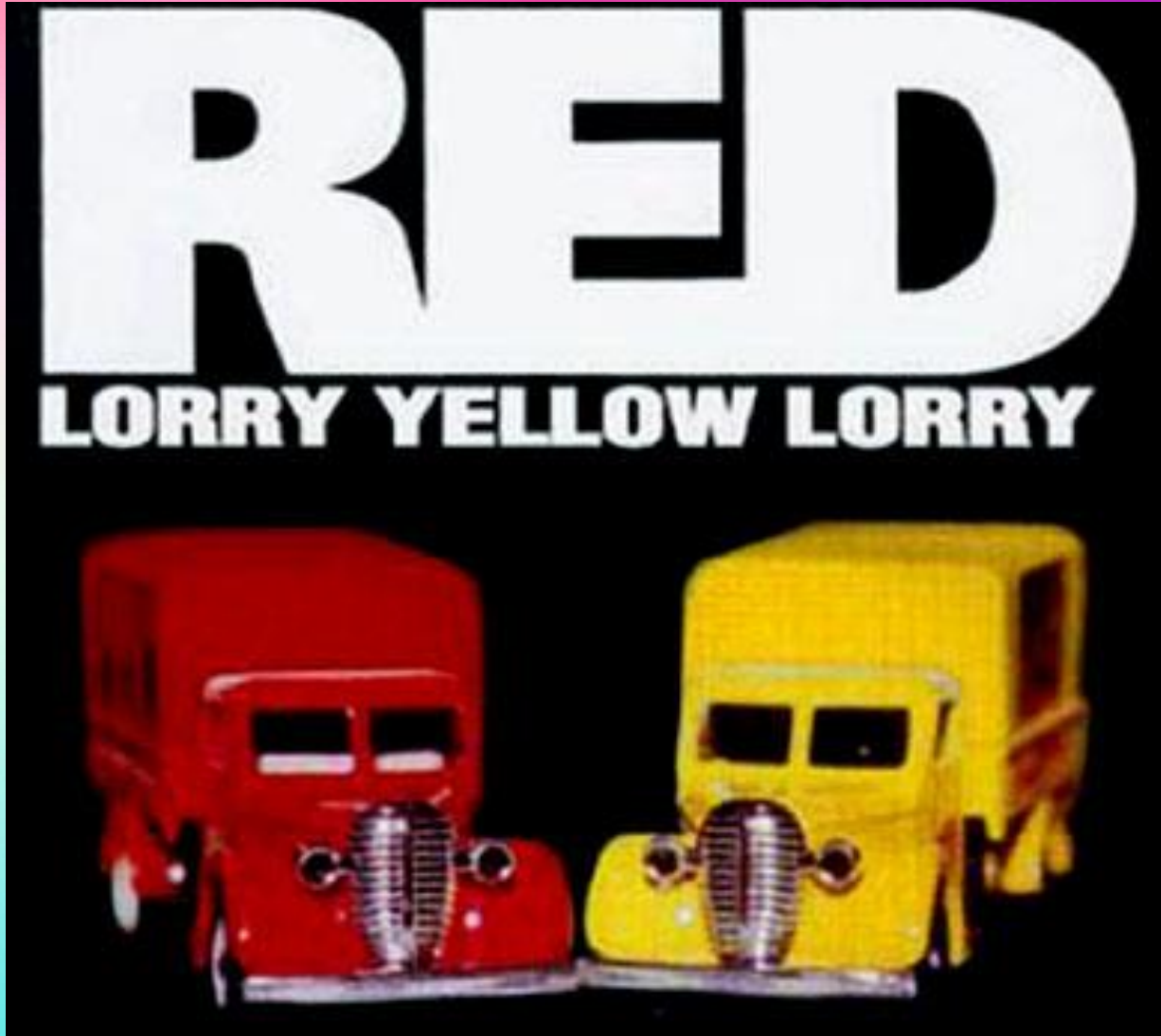


# Unit 1, lesson 8



Unique New York, unique New York

# Unit 1, lesson 9

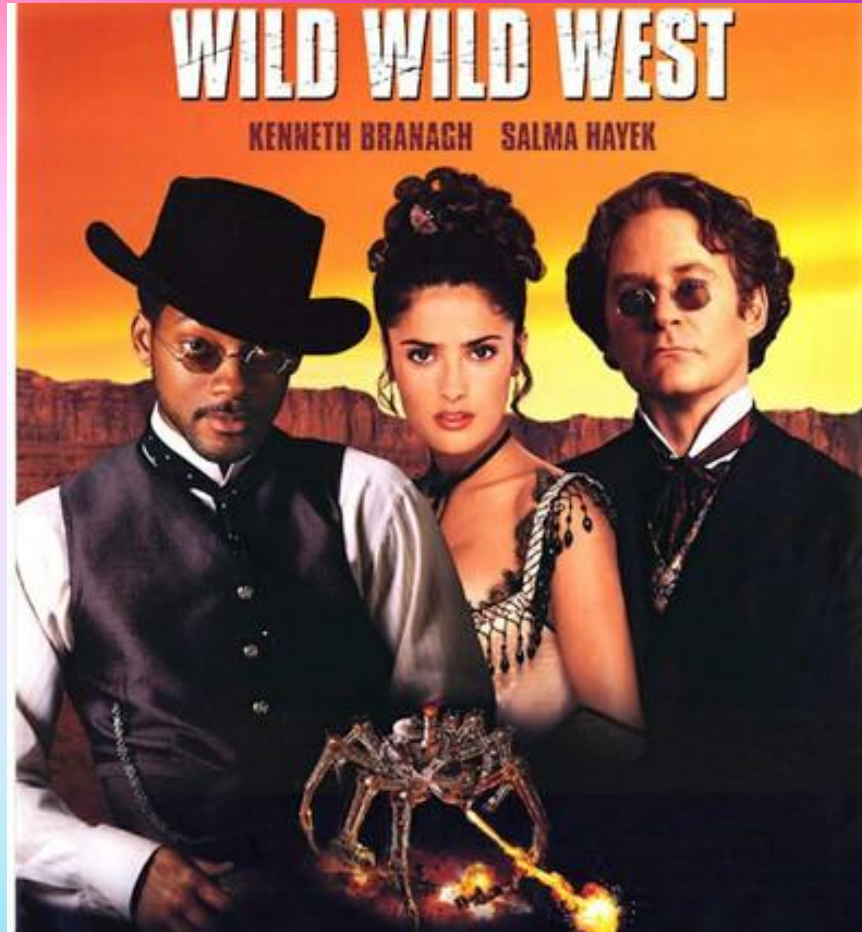


# Unit 1, lesson 9



Very well, very well, very well

# Unit 1, lesson 10



Wild, wild west

# Unit 1, lesson 12



We need tea for three, please:  
for Jean, Steve and me.

# Unit 1, lesson 13



Why do you cry, Willy?  
Why do you cry?  
Why, Willy, why, Willy,  
Why, Willy, why?

# Unit 1, lesson 13

[o:]

Your daughter is  
fond of walking  
on warm  
autumn mornings.



# Unit 1, lesson 14



Haste makes waste

Поспешишь — даром время

Поспешишь — людей

насмешишь



# Unit 1, lesson 15



Six thick thistle sticks.

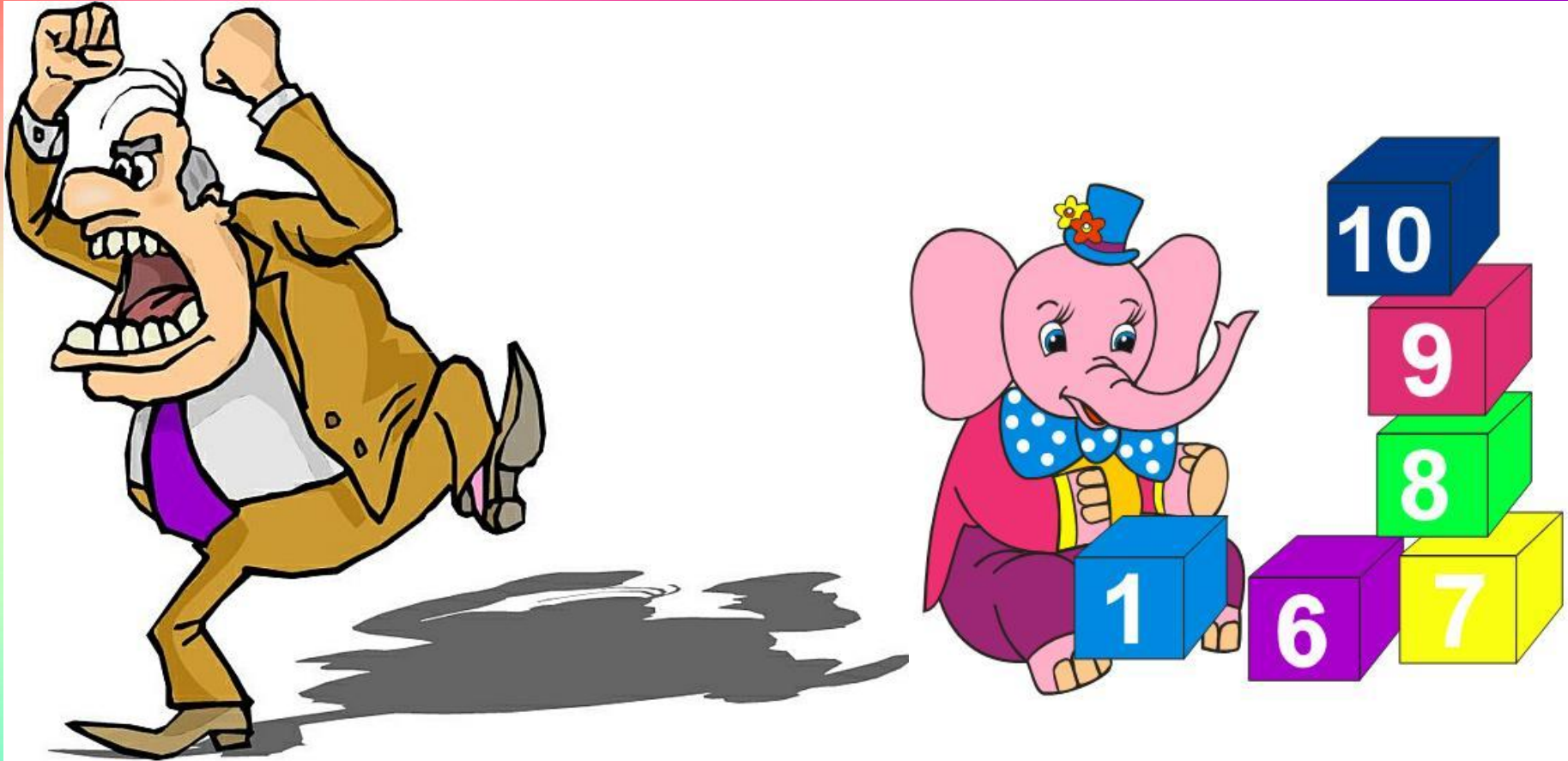


# Unit 1, lesson 16



She sells seashells by the seashore

# Unit 1, lesson 17

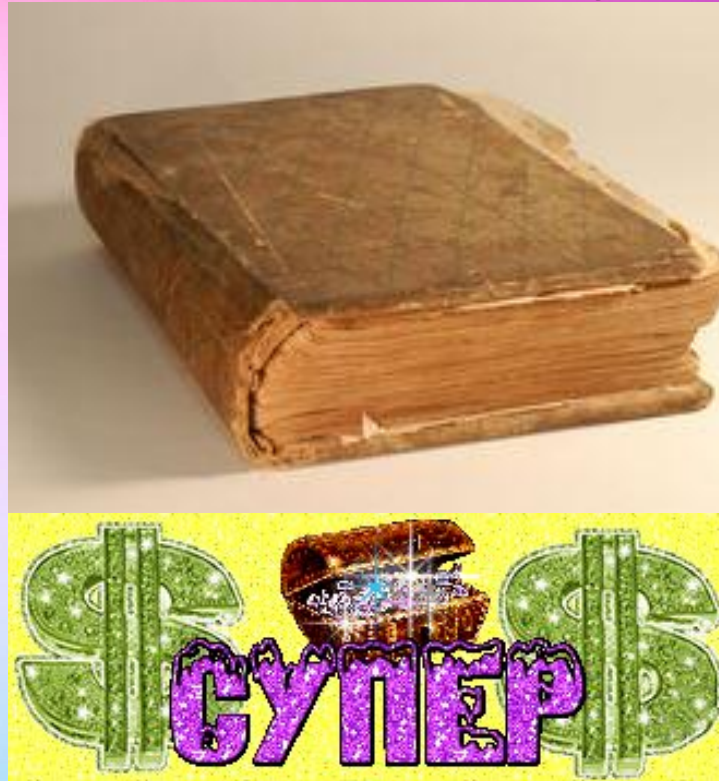


When angry, count a hundred.

Когда рассердишься, сосчитай до ста.  
Кто гнев свой одолевает, крепок  
бывает.

# Unit 1, lesson 18

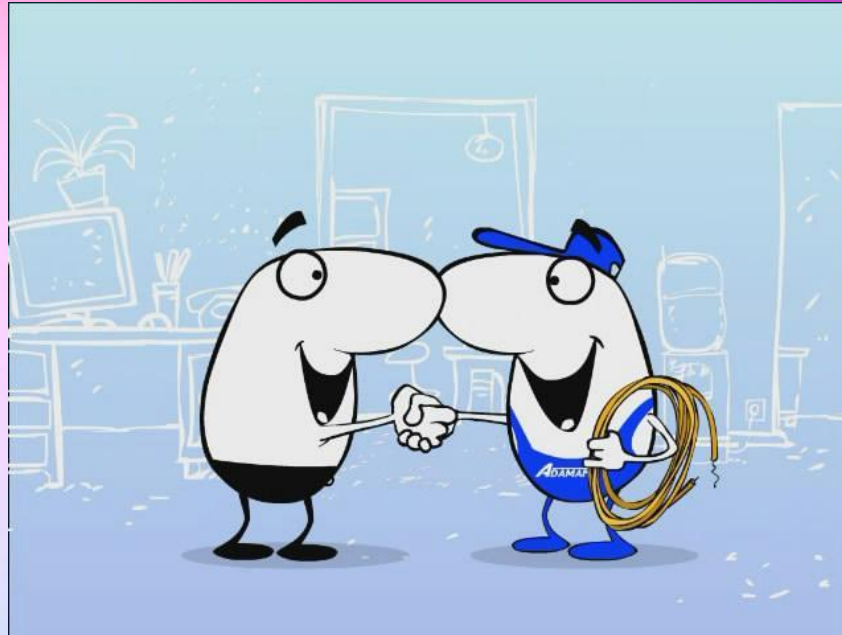
You can't tell a book by its cover.



Нельзя сказать о книге по  
По обложке встречают – по уму

# Unit 1, lesson 19

## Good Job



If a job is worth doing, it is worth doing well.

Если делать работу, то делать хорошо.

Игра стоит свеч.

# Unit 1, lesson 20



Crowns grow growing  
crowns.

# Unit 1, lesson 21



“It’s hard to park such a large car in the dark!” –  
Arthur remarked.

# Unit 2, lesson 1

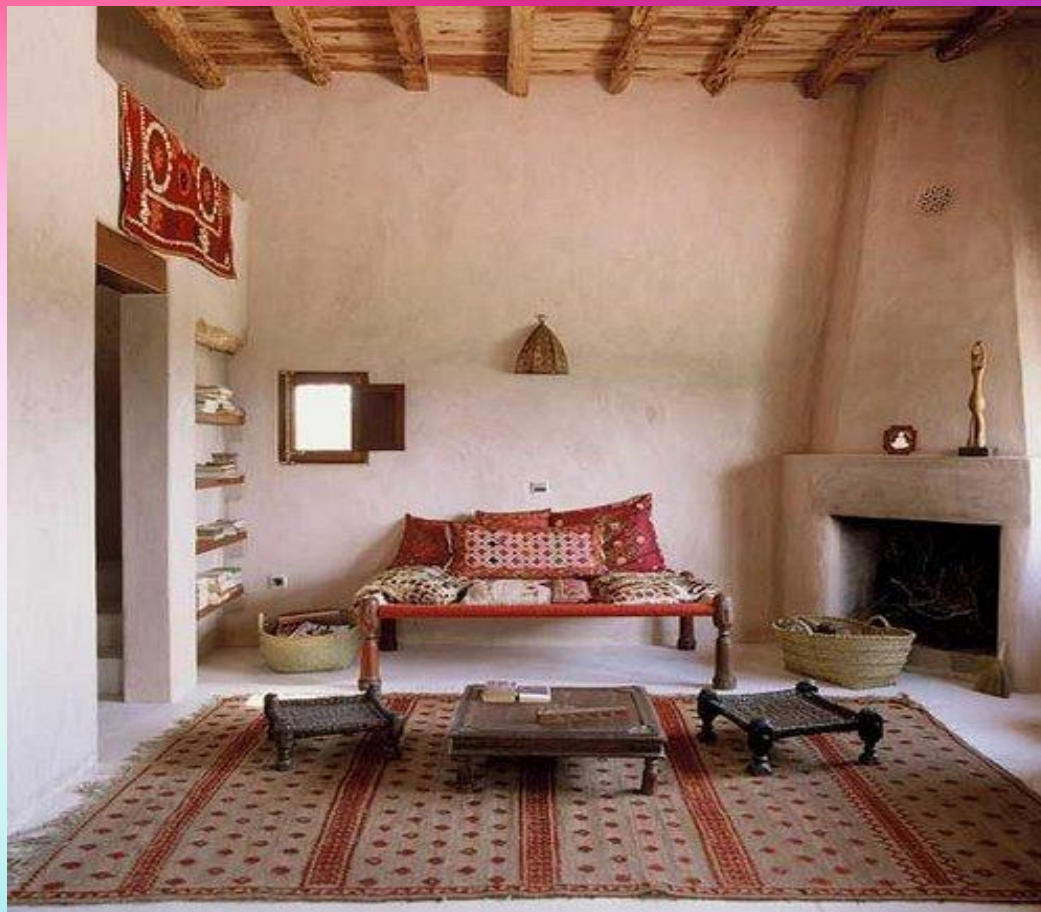


A good beginning makes a good ending.

Хорошее начало ведет к хорошему концу.



# Unit 2, lesson 2

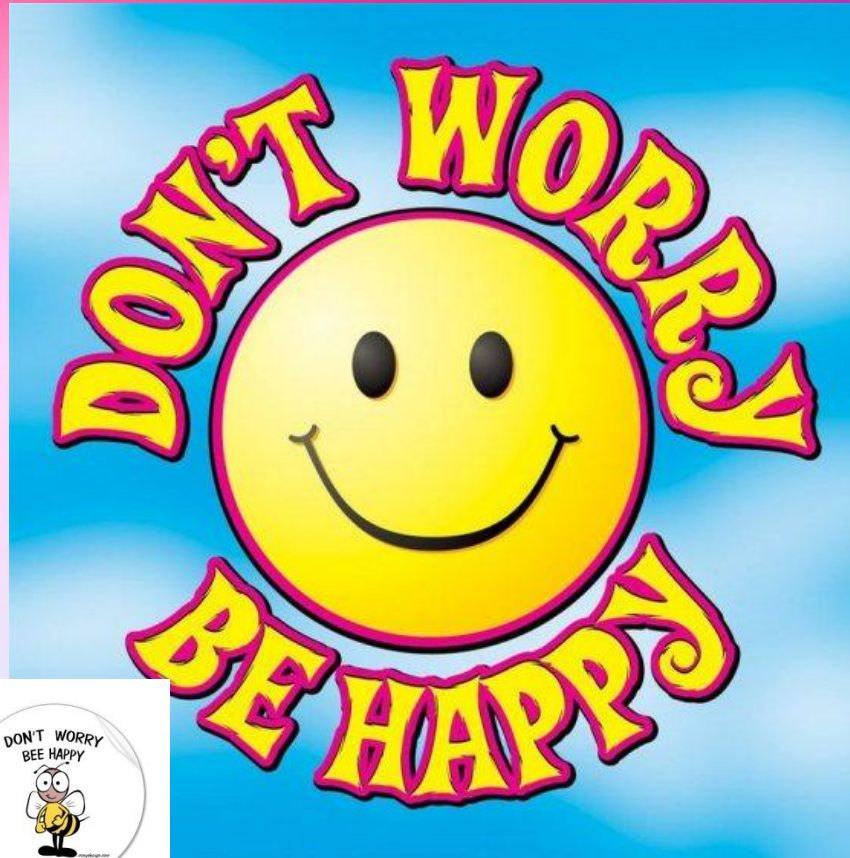


East or West – home is best

Восток ли, запад ли, а дома лучше всего.

В гостях хорошо, а дома лучше.

# Unit 2, lesson 3



Don't worry, be happy.  
Не беспокойся, будь счастлив.

# Unit 2, lesson 4

It's our mission!

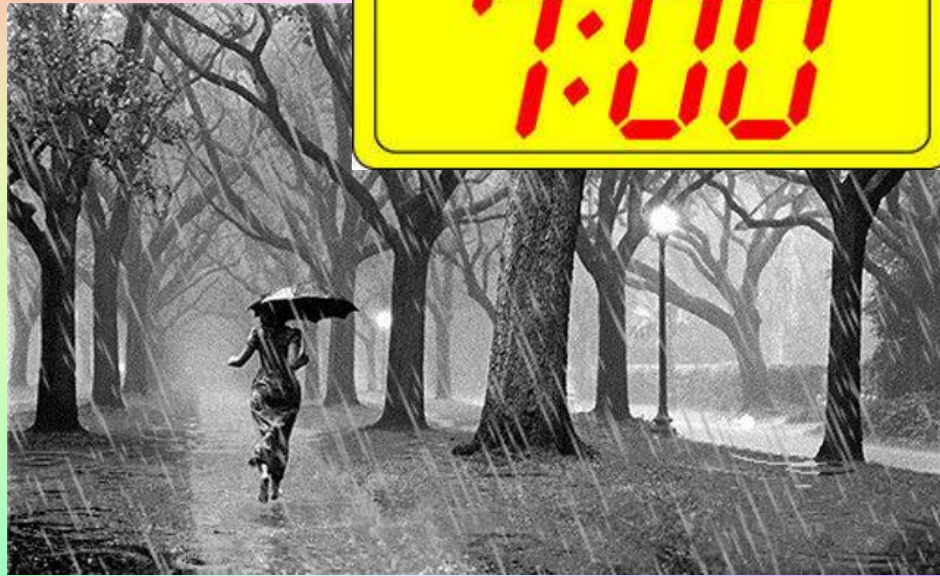


Coin a phrase

Чеканить фразу

# Unit 2, lesson 5

Rain at seven, fine at eleven.



Дождь в семь, а в одиннадцать ясная  
погода.

Семь пятниц на  
шестнадцать

## Unit 2, lesson 6



What must be, must be.

Что должно быть, то должно быть.

Чему быть, того не миновать

# Unit 3, lesson 1



There is no bad weather- there are bad clothes.  
Нет плохой погоды - есть плохая  
одежда.  
У природы нет плохой погоды.

## Unit 3, lesson 2



Burn not your house to rid it of the mouse.  
Не сжигай своего дома, чтобы избавиться от  
Осердясь на <sup>мышей</sup> блох, да и шубу в  
печь.

# Unit 3, lesson 3



**Better safe than sorry.**

Лучше вовремя поберечься, чем потом жалеть.

**Береженого Бог  
бережет.**



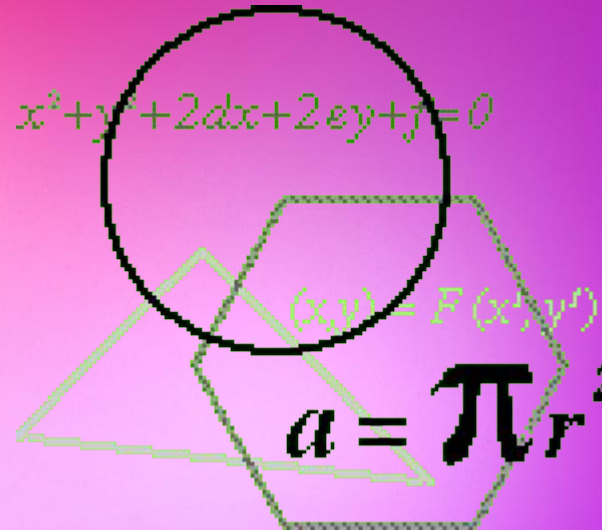
# Unit 3, lesson 4,5



(c) Getty Images | Published in A.V.

**The thirty-three thieves thought that they thrilled the throne throughout Thursday.**

# Unit 4, lesson1



Live and learn.

Живи и учись.

Век живи – век

учись

## Unit 4, lesson2



**Give him an inch and he'll take an ell.**

Дай ему вершок, он все три аршина отхватит.

**Дай ему палец, он и всю руку откусит.**

# Unit 4, lesson3



**If a donkey brays at you, don't bray at him.**

Не реви на осла по-ослиному.

**Свяжись с глупцом, сам глупец будешь**

## Unit 4, lesson 4,5



Good clothes open all doors.

Хорошая одежда открывает все двери.

По одежде встречают.

# Unit 5, lesson 1



**Make a choice. You mustn't have two things.**

Сделай выбор. Нельзя получить сразу и то, и другое.

**Один пирог два раза не съешь.**

# Unit 5, lesson 2



If you dance you must pay the fiddler.

Если танцуешь, то и скрипачу платить должен.

Любишь кататься – люби и саночки возит

# Unit 5, lesson 4



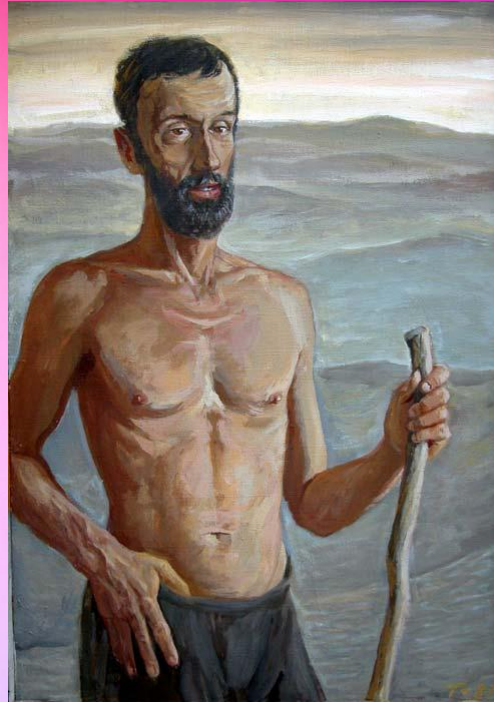
One cannot put back the clock.

Нельзя повернуть время назад.

Прошлого не  
ВОРОТИТЬ.



# Unit 5, lesson 5

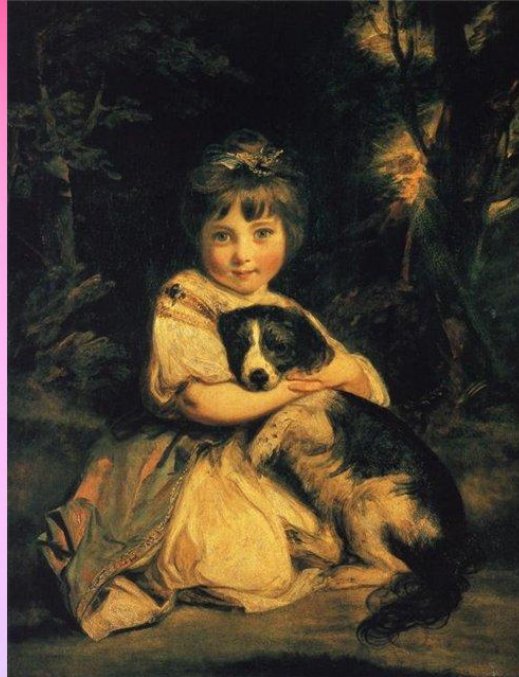


A rolling stone gathers no moss.

Катящийся камень мхом не обрастает.

Кому на месте не сидится, тот добра не наживет.

# Unit 5, lesson 6



Love me, love my dog.

Любишь меня - люби и мою собаку.

Кто гостю рад, тот и собачку его накормит.

# Unit 5, lesson 7



**You can lead a horse to water but you can't make it drink.**

Вы можете привести лошадь к воде, но нельзя заставить ее

пить

Насильно мил не

будешь.

# Unit 5, lesson 8



God helps those who help themselves.

Бог помогает тем, кто помогает себе.

На Бога надейся, а сам не плошай.

# Unit 6, lesson 1



A bad workman blames his tools.

Плохой работник ругает свои инструменты.

Плохому танцору всегда ноги мешают.

## Unit 6, lesson 2



A problem shared is a problem halved.

Поделиться проблемой – уже решить её

наполовину.

Одна голова – хорошо, а две - лучше.

# Unit 6, lesson 3



The early bird catches the worm.

Ранняя пташка ловит червячка.

Кто рано встает – тому Бог подает.

# Unit 6, lesson 4



Good fences make good neighbours.

За хорошим забором — хорошие соседи

В чужой монастырь со своим уставом не ходят.



# Unit 6, lesson 5



All men can't be first.

Все не могут быть  
первыми.  
Не всем дано быть первыми.

# Unit 6, lesson 6



A wonder lasts but nine days.

Чудо длится лишь девять  
дней.  
Блины, и то надоедают.

# Unit 7, lesson 1



Oil and water don't mix.

Масло и вода не

смешиваются.

Гусь свинье не товарищ.

# Unit 7, lesson 1



Money doesn't grow on trees.

Деньги не растут на  
деревьях.

## Unit 7, lesson 2



All things are difficult before they are easy.

Прежде чем стать легким, всё  
трудно. беда — начало.

Enjoy a lazy



## Unit 7, lesson 3



Every day is not Sunday.

Не каждый день воскресенье.

Не всё коту масленица.

# Unit 7, lesson 4



A little learning is a dangerous thing.

Полузнание хуже незнания.

Недоученный хуже неученого.

# Unit 7, lesson 5



Like teacher, like pupil.  
Каков учитель, таков и ученик.  
Каков поп, таков и приход.



# Unit 8, lesson 2



Breakfast like a king, lunch like a queen and dinner like a pauper.

Завтракай, как король, обедай, как королева, а ужинай, как нищий.

Завтрак съешь сам, обед раздели с другом, ужин отдай врагу

# Unit 8, lesson 3

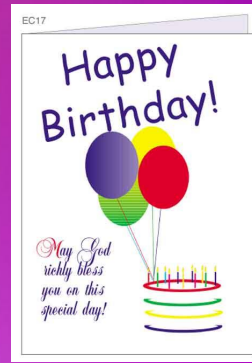


Every man has his hobby-horse.

У всякого свой конёк.

Всяк по-своему с ума сходит.

# Unit 8, lesson 5



Birthday

card

party

cake

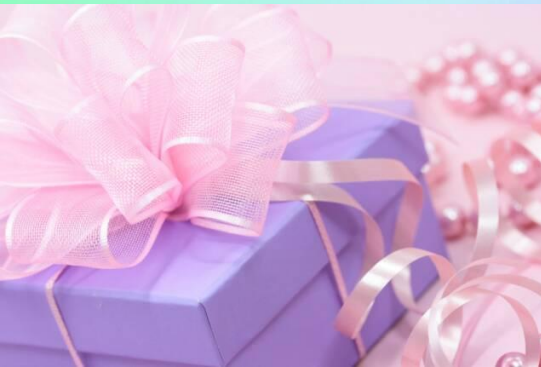
suit

wish

friend

song

present



# Unit 8, lesson 6



So many countries, so many customs.

У каждой страны свои обычаи.

Что город, то нравов.

# Unit 8, lesson 7



It's never too late.

Никогда не бывает слишком  
поздно. ~~Н~~икогда не поздно.

## Unit 9, lesson 1,2



When black cats prowl and pumpkins gleam  
May luck be yours on Halloween.

Если рядом бродят чёрные коты и огнями  
вспыхивают тыквы, жди удачи  
в Хэллоуин

# Unit 9, lesson 3



Everything is good in its season.

Все хорошо в свое время.

Всему свой черед.

# Unit 9, lesson 4



Honesty is the best policy.

Честность — лучшая политика.

Хлеб-соль ешь, а правду режь.



## Unit 9, lesson 5



The chain is not longer than its weakest link.

Цепь не крепче своего самого слабого звена.

Где тонко, там и рвется.

# Unit 10, lesson 1



The best part of living is loving and giving.

Лучшая часть жизни – любить и отдавать.

# Unit 10, lesson 2



Trick or treat, trick or treat.

Give us something good to eat!

Или угощайте, или будем подшучивать!

Кошелек или жизнь!

# Unit 10, lesson 3



To work with left hand.

Работать левою

рукой.  
Работать спустя рукава.

# Unit 10, lesson 4



Keep your powder dry.

Держи свой порох сухим.

Будь начеку.

# Unit 10, lesson 6



Loyal royal lawyer.

# Unit 11, lesson 1



A friend in need is a friend indeed.

Друг в беде есть настоящий

друг.

Друзья познаются в

беде

# Unit 11, lesson 2



Time cures all things.

Время все

Время ~~лучит~~ лучший лекарь.



# Unit 11, lesson 3



You cannot escape your destiny.  
От судьбы не уйдешь.

# Unit 11, lesson 4



Time flies.

Время летит.